

Germany-Kaiserslautern: Architectural services for buildings**OJ S 182/2020 18/09/2020****Contract award notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: PFAFF-Areal-Entwicklungs-gesellschaft mbHKaiserslautern (PEG)

Postal address: Lauterstr. 2

Town: Kaiserslautern

NUTS code: DEB32 Kaiserslautern, Kreisfreie Stadt

Postal code: 67657

Country: Germany

E-mail: vergabestelle@kaiserslautern.de

Telephone: +49 631-365-4432

Fax: +49 631-365-1628

Internet address(es):Main address: www.Kaiserslautern.de**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Stadtentwicklungsgesellschaft

I.5. Main activity

Other activity: Stadtentwicklungsgesellschaft

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Revitalisierung PFAFF-Areal Modernisierung Gebäude 48 (2) + Pforte Vergabe-Nr.: 0029-0-6-2020

II.1.2. Main CPV code

71221000 Architectural services for buildings

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Dienstleistungen von Architekturbüros bei Gebäuden, Kostengruppe 731 DIN 276, die im Zusammenhang mit der Modernisierung des Gebäudes 48 (2) + Porte im ehemaligen Pfaff-Areal in Kaiserslautern, Königstraße 154 zu erbringen sind.

Das Gebäude ist denkmalgeschützt.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 137 914,82 EUR

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE Deutschland

NUTS code: DEB Rheinland-Pfalz

NUTS code: DEB3 Rheinhessen-Pfalz

NUTS code: DEB32 Kaiserslautern, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: PFAFF-Geländegelände Königstraße 154 67655
Kaiserslautern

II.2.4. Description of the procurement

Seit Beendigung der Produktion der ehemaligen PFAFF AG im Jahr 2009 und dem damit einhergehenden Leerstand und Verfall des Areals soll nun ein neuer Stadtteil entwickelt werden. Das „Pfaff-Quartier“ soll als innerstädtisches Gebiet zu unterschiedlicher Nutzung wie Wohnen, Arbeiten, Forschen, Gesundheit und Dienstleistungen entwickelt werden. Identifikationspunkt des Areals ist die Pforte mit der Pfortnerloge und dem angrenzenden ehemaligen Lohnbüro, nachstehend „Gebäude 48 (2) + Pforte“ bezeichnet. Diese soll als Büro zur Zwischennutzung von ca. 10 Jahren durch den Auftraggeber (PEG) und im Hinblick auf die weitere Entwicklung des Areals modernisiert werden. Das Gebäude 48 (2) + Pforte unterliegt den Vorgaben des Denkmalschutzes.

Nach Durchführung eines Realisierungswettbewerbs erhielt das Büro HWR Architekten Gunnar Ramsfjell, Dortmund den Auftrag zur Durchführung der Planungsleistungen bis einschließlich Leistungsphase 7 nach § 34 Abs. 3 HOAI.

Da die Leistungen der Leistungsphase 8 nach § 34 Abs. 3 Nr. 8 HOAI ebenfalls zu erbringen sind, wurde aufgrund der großen räumlichen Entfernung zwischen Dortmund und Kaiserslautern die Fortführung des Vertrages mit dem bisherigen Auftragnehmer einvernehmlich beendet. Es ist derzeit davon auszugehen, dass die HWR Architekten, Dortmund die Leistungen der Leistungsphasen 1 bis 4 erbracht haben.

Daher werden die nun zu beschaffenden Leistungen wie folgt beschrieben:

Grundleistungen:

1 Lph 5: – Ausführungsplanung:

Hier handelt es sich um Grundleistungen entsprechend der Beschreibung in Anlage 10.1 Lph 5 HOAI. Dabei, hat der Auftragnehmer seine Ausführungspläne in enger Abstimmung mit den für den Denkmalschutz zuständigen Behörden zu erstellen.

2 Lph 6: – Vorbereitung der Vergabe Hier hat der Bieter die in der Anlage 10.1 Lph 6 HOAI beschriebenen Grundleistungen anzubieten. Dabei hat der Auftragnehmer die Leistungsbeschreibungen mit den für den Denkmalschutz zuständigen Behörden abzustimmen.

3 Lph 7: – Mitwirkung bei der Vergabe Hierbei handelt es sich um Grundleistungen, die in der Anlage 10.1 Lph 7 HOAI beschrieben und anzubieten sind.

4 Lph 8: Objektüberwachung – Bauüberwachung und Dokumentation Hier hat der Bewerber die Grundleistungen, wie in Anlage 10.1 Lph 8 HOAI beschrieben, anzubieten und zu bepreisen. In diesem Zusammenhang hat er zu berücksichtigen, dass der AN auch die öffentlich-rechtliche Bauleitung im Sinne der LBauO RLP inne hat und verpflichtet ist, die hierzu notwendige Bauleitererklärung zu unterzeichnen.

Besondere Leistungen:

1. Leistungen Sicherheits- und Gesundheitsschutz-Koordinator Hier hat der Bieter die Leistungen der SiGe-Koordination während der Planungsphase und der Ausführungsphase anzubieten.
2. Leistungen für besonderen Koordinierungsaufwand bei TGA-Leistungen Da das Gebäude 48 (2) + Pforte nur für einen begrenzten Zeitraum vom Auftraggeber genutzt und danach der Stadt Kaiserslautern zur weiteren Nutzung zur Verfügung gestellt wird, müssen zu einer sachgerechten und reibungslosen späteren Übergabe an die Stadt Kaiserslautern, aber auch zu einer mängelfreien förmlichen Abnahme sowohl in der Planungsphase als auch vor Fertigstellung der Modernisierungsmaßnahme die zu planenden und einzubauenden technischen Anlagen, wie z. B. Lüftungsanlagen, mit Referat Gebäudewirtschaft der Stadtverwaltung Kaiserslautern (Ref. 65) näher abgestimmt werden. Der hierbei für den AN entstehende zusätzliche Koordinierungsaufwand gehört ebenfalls zu den Aufgaben und Pflichten des AN und ist entsprechend anzubieten.
3. Für Leistungen, die nur nach Zeitaufwand zu vergüten sind (z. B. Prüfung von Nachtragsangeboten) hat der Bieter im Leistungs- und Preisverzeichnis entsprechende Stundenverrechnungssätze verbindlich anzubieten; diese werden Vertragsbestandteil. Zusätzliche Leistungen 1 Einarbeitung in die seitens der PEG dem AN bei Vertragsabschluss übergebenen Unterlagen wie Pläne und Berechnungen (auf CD gespeichert) 2 Ergänzung der Entwurfsplanung und Abstimmung mit den fachlich Beteiligten.
- 3 Überarbeitung der Kostenberechnung unter Beachtung einer Kostenobergrenze von 1,2 Mio. für die Kostengruppen 300 und 400.
- 4 Erarbeitung einer neuen Genehmigungsplanung auf der Grundlage der vom Auftraggeber erstellten „Änderungsplanung“ 5 Erstellung eines Terminplanes (1.Entwurf).

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Der beiliegende Bewerbungsbogen sowie alle dort genannten, Angaben, Erklärungen und Nachweise sind zusammen als Antrag auf Teilnahme einzureichen.

Sofern einzelne Angaben, Erklärungen und Nachweise fehlen, können diese in einer vom Auftraggeber festgesetzten angemessenen Frist (6 Kalendertage) bei der Vergabestelle nachgereicht werden.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2020/S 091-217428](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

24/08/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Gräf Architekten GmbH

Postal address: Medicusstr. 2a

Town: Kaiserslautern

NUTS code: DEB32 Kaiserslautern, Kreisfreie Stadt

Postal code: 67655

Country: Germany

E-mail: anselmann@graef-kl.de

Telephone: +49 63123404

Fax: +49 63127410

Internet address: www.graef-kl.de

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 137 914,82 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Keine

VI.4. Procedures for review

VI.4.1.

Review body

Official name: Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Postal address: Stiftsstr. 9

Town: Mainz

Postal code: 55116

Country: Germany

E-mail: vergabekammer.rlp@mwvlw.de

Telephone: +49 6131162234

Fax: +49 6131162113

Internet address: www.mwvlw.rlp.de

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Entsprechend der Regelungen in § 160 GWB

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Stadtverwaltung Kaiserslautern -Stabsstelle IV.1 – Zentrale Vergabestelle Bau

Postal address: Lauterstraße 2

Town: Kaiserslautern

Postal code: 67657

Country: Germany

E-mail: vergabestelle@kaiserslautern.de

Telephone: +49 6313654432

Fax: +49 6313651628

Internet address: www.kaiserslautern.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

15/09/2020